

しずおかさいせいかいそうごうびょういん

静岡済生会総合病院 SHIZUOKA SAISEIKAI GENERAL HOSPITAL

HOSPITAL GENERAL SAISEIKAI DE SHIZUOKA

HOSPITAL DAS CLÍNICAS SAISEIKAI DE SHIZUOKA

http://www.siz.saiseikai.or.jp/hosp/

〒 住 所 (Address) ☎ 電話 番号 (Telephone) 🕒 時 間 (Hours) 🗣️ 対 応 言 語 (Language) 🚗 交 通 手 段 (Access)

☎	054-285-6171	054-285-6171
〒	おしか ちょうめ するがく 小鹿1丁目1-1 (駿河区)	Oshika 1-chome 1-1 (Area: Suruga) Oshika 1-chome 1-1 (Barrio: Suruga) Oshika 1-chome 1-1 (Distrito: Suruga)
🗣️	えいご すべいんご ぼるとがるご 英語 スペイン語 ポルトガル語 ※常時、英語ができる職員が対応できる訳ではありませんので、ご了承ください。※初診の場合は紹介状が必要です。 ※スペイン語・ポルトガル語の対応については外部医療通訳を介し、金曜 9:00-12:00 で実施しています。要予約。	English Spanish Portuguese Inglés Español Portugués Inglês Espanhol Português ※ O atendimento nos idiomas português e espanhol é feito através de intérprete que não pertence ao quadro de funcionários do hospital. Atendimento com reserva de horário. Todas as sextas, das 9 ~ 12 hs
🕒	午前 8:00-11:00(月~金)	8:00-11:00 Mon.-Fri. 8:00-11:00 de lunes a viernes 8:00-11:00 de segunda a sexta-feira
ちゅうい 注意	じょうじ がいこくご しよくいん たいおう わけ 常時、外国語ができる職員が対応できる訳ではありませんので、ご了承ください。 ※初診の場合は紹介状が必要です。	【Attention】Please keep in mind that a foreign speaker may not be available at all times. ※For the first visitors medical referral letter is require. 【Observación】Para la primera consulta se necesita carta de recomendación médica. Por favor tener en cuenta que el intérprete médico no se encuentra todos los días. 【Atenção】É necessário apresentar a carta de recomendação médica na primeira consulta. Nem sempre o intérprete em idiomas estrangeiros está à disposição todos os dias. Pedimos a devida compreensão.
🚌	こうきょうこうつうきかん 【公共交通機関】 しずおかえききたぐち ・JR静岡駅北口より: 8Bのりば、美和大谷線(東大谷行きまたは静岡大学行き)乗車。 済生会病院前下車。所要10分。 ・JR静岡駅南口より: 21番のりば、みなみ線(外回り/曲金経由→済生会病院)に乗車。済生会病院正面前下車。所要10分。	

▷	内分泌代謝科(ないぶんびつたいしゃか) 神経内科(しんけいないか) 血液内科(けつえきないか) 腎臓内科(じんぞうないか) 呼吸器内科(こきゅうきないか) 消化器内科(しょうかきないか) 小児科(しょうにか) 外科(げか) 整形外科(せいけいげか) 形成外科(けいせいげか) 脳神経外科(のうしんけいげか) 胸部・心臓血管外科 (きょうぶ・しんぞうけっかんげか) 皮膚科(ひふか)	泌尿器科(ひにょうきか) 産婦人科(さんぷじんか) 眼科(がんか) 耳鼻咽喉科(じびいんこうか) リハビリテーション科(りはびりてーしょんか) 放射線科(ほうしゃせんか) 歯科(しか)、口腔外科(こうくうげか) 麻酔科(ますいか) 総合診療科(そうごうしんりょうか) 精神科(せいしんか) 循環器内科・不整脈科(じゅんかんきないか・ふせいみやくか) 緩和医療科(かんわいりょうか) 手外科・マイクロサージャリーセンター (てげか・まいくろさーじゃりーせんたー)
田	【Access: Public Transportation】 ・At the north exit of JR Shizuoka Station: From bus platform 8B, take the Miwa-Oya Line (bound for Higashi-Oya or Shizuoka Univ.), for 10 minutes and get off at the Saiseikai-Byoin-mae bus stop. ・At the south exit of JR Shizuoka Station: From bus platform 21, take the Minami Line, Sotomawari / Magarikane Keiyu (it takes 10 minutes) and get off at the Saiseikai-Byoin-shoumen mae bus stop.	
▷	Department of Endocrinology and Metabolism Department of Neurology Department of Hematology Department of Nephrology Department of Respiratory Medicine Department of Gastroenterology Department of Pediatrics Department of Surgery Department of Orthopedic Surgery Department of Plastic and Reconstructive Surgery Department of Neurosurgery Department of Thoracic and Cardiovascular Surgery Department of Dermatology	Department of Urology Department of Obstetrics & Gynecology Department of Ophthalmology Department of Otorhinolaryngology: Ear, Nose & Throat Medicine Department of Rehabilitation Department of Radiology Department of Oral and Maxillofacial Surgery Department of Anesthesiology Department of General Medical Department of Psychiatry Department of Cardiology and Arrhythmia Department of Palliative Medicine Department of Hand and Microsurgery Center
田	【Transporte Público】 ・Por la salida norte de la estación de Shizuoka del JR: Parada No.8B, tomar el autobús, línea "Miwa Oya-sen" (rumbo "Higashi Oya Yuki" o "Shizuoka Daigaku Yuki"). Bajar en la parada Saiseikai Byouin Mae (10 minutos de viaje aproximadamente) ・Por la salida sur de la estación de Shizuoka de JR: Parada No.21, tomar el autobús línea "Minami-sen" (rumbo Sotomawari/Magarikane → Saiseikai Byouin). Bajar en la parada Saiseikai Byouin Shoumen-mae (10 minutos de viaje aproximadamente) 【Transporte público】 Da estação JR de Shizuoka, saída Norte: Tomar o ônibus linha "Miwa Ooya-sen" no ponto nº 8B. (com destino a: "Higashi Ooya Yuki" ou "Shizuoka Daigaku Yuki"). Descer no ponto "Saiseikai Byouin Mae". Duração: aproximadamente 10 minutos. Da Estação JR de Shizuoka, saída Sul: Tomar o ônibus linha "Minami-sen" no ponto nº 21 (com destino a: "Sotomawari/Magarikane → Saiseikai Byouin"). Descer no ponto "Saiseikai Byouin Shoumen-mae". Duração: aproximadamente 10 minutos.	

	<p>【Especialidades】 Endocrinología y Metabolismo Neurología Hematología Neurología Medicina respiratoria Gastroenterología Pediatria Cirugía Cirugía Ortopédica Cirugía Plástica Reconstructiva Neurocirugía Cirugía torácica y Cardiovascular Dermatología</p> <p>【Especialidade Médica】 Endocrinologia e Metabolismo Neurologia Hematologia Neurologia Medicina Respiratória Gastroenterologia Pediatria Cirurgia Cirurgia Ortopédica Cirurgia Plástica Reconstructiva Neurocirurgia Cirurgia Torácica e Cardiovascular</p>	<p>Dermatología Urología Obstetricia y Ginecología Oftalmología Otorrinolaringología Rehabilitación Radiología Odontología y Cirugía Oral Anestesiología Medicina General Psiquiatría Cardiología arritmia Medicina Paliativa Centro manual de microcirugía ✘ Dia y horario del intérprete médico Todos los viernes de 9:00 a 12:00</p> <p>Dermatologia Urologia Obstetrícia e Ginecologia Oftalmologia Otorrinolaringologia Reabilitação Radiologia Odontologia e Cirurgia Oral Anestesiologia Medicina Geral Psiquiatria Cardiologia – Arritmia Medicina Paliativa Centro manual de microcirurgia ✘ Dia e Horário Intérprete médico Toda sexta-feira das 9:00 às 12:00 horas</p>
--	--	--

☎	054-256-8008	054-256-8008
〒	しもかわはらみなみ するがく 下川原南11-1 (駿河区)	Shimo Kawahara Minami 11-1 (Area: Suruga) 시모카와하라 미나미 11-1 (스루가구)
🗣️	えいご かんこくご たがろぐご ちゅうごくご 英語、韓国語、タガログ語、中国語	English, Korean, Tagalog, Chinese
🕒	午前 9:00-午後 7:00 (月・金) 午前 9:00-午後 5:00 (火・水) 午前 9:00-12:00 (木・土)	9:00-19:00 Mon., Fri. 오전 9 시~오후 7 시(월,금) 9:00-17:00 Tue., Wed. 오전 9 시~오후 5 시(화,수) 9:00-12:00 Thu., Sat. 오전 9 시~12 시(목,토)
ちゅうい 注意	よやくせい ただし きゅうかん ずいじ たいおう かんこくご 予約制(但し、急患は随時対応。韓国語、 たがろぐご ちゅうごくご ようじぜんかくにん タガログ語、中国語については要事前確認) しか こうこうげ かちやくつでんわ ※歯科口腔外科直通電話 054-256-8043	Appointment system (An emergency case can be approved any time. Korean, Tagalog, and Chinese speakers may not be available at all times. Please take a prior confirmation.) ※Oral Surgery direct line 054-256-8043
🚌	こうきょうこうつうきかん 【公共交通機関】 たくしー あべかわえき やく ふん ・タクシー: JR安倍川駅より約10分。 ばす なかはらいけがやせん どうしんでんしもかわはらせん ・バス: 中原池ヶ谷線または東新田下川原線 (徳洲会病院行き)に乗車。 とくしゅうかいびょういんげしゃ とほ ふん 徳洲会病院下車 徒歩0分。	【Access: Public transportation】 ・Taxi: From JR Abekawa station, ride for about 10 minutes ・Bus: The Nakahara-Ikegaya Line or the Toushindensimokawahara Line (bound for Tokushukai-Byoin) and get off at the Tokushukai-Byoin bus stop.
▷	歯科口腔外科(しかこうくうげか)	Department of Oral Surgery 치과 구강외과

☎	054-271-1135	054-271-1135
〒	よいち ちょうめ あおいく 与一丁目1-1(葵区)	Yoichi 4-chome 1-1 (Area: Aoi) 与一丁目1-1(葵区)
🗣️	えいご ちゅうごくご 英語 中国語	English Chinese 英文 中文
🕒	午前 9:00-午後 5:00(月~金) ※昼休憩有	9:00-17:00 .Mon.-Fri. ※Exist lunch break 周一至周五 9:00-17:00 ※含午休时间
ちゅうい 注意	じょうじ えいご しょくいん たいおう わけ 常時、英語ができる職員が対応できる訳 はありませんので、事前に確認してください。 じゆしん じぜんよやく ひつよう ※受診には事前予約が必要です。	【Attention】Please keep in mind that an English speaker may not be available at all times. Please take a prior confirmation. ※Appointment Required 【注意】请提前确认有无翻译值班 ※诊疗需要预约
🚌	こうきょうこうつうきかん 【公共交通機関】 しずおかえききたぐち ・JR静岡駅北口より: 9 番のりば、美和大谷線 美和、足久保団地 方面行き「秋山町」下車	【Access:Public Transportation】 ・At the north exit of JR Shizuoka Station: From bus platform 9, take the Miwaoya Line (bound for Ashikubo-danchi-area).Get off at the Akiyama-cho bus stop. 【公共交通】 ・JR 静岡车站北口: 9 号乘车点 美和大谷线 前往美和、足久保团地 方向“秋山町”站下车
▷	精神科(せいしんか) 内科(ないか) 外科(げか) 歯科(しか)	Department of Psychiatry Department of Internal Medicine Department of Surgery Department of Dentistry 精神科 内科 外科 牙科